

**ÖKO Ruhaillatosító koncentrátum  
BIO Verbénakivonattal**

---

## 1. ANYAG- / KÉSZÍTMÉNY- ÉS CÉGMEGNEVEZÉS

### 1.1. A termék azonosítása

**Kereskedelmi név** ÖKO Ruhaillatosító koncentrátum BIO Verbénakivonattal

### 1.2. Az anyag vagy készítmény releváns beazonosított alkalmazási, és nem tanácsolt alkalmazások Ajánlott felhasználás

illatosító adalék mosószerekhez

### Anyagok / Keverékeke hatása:

Mosás után kellemes illatot ad a mosáshoz.

### 1.3. Gyártó / Szállító

AlmaWin Reinigungskonzentrate GmbH  
Talstr. 2, D-73650 Winterbach  
Telefon (00497181) 9770499, Telefax (00497181) 9770440  
E-Mail [info@almawin.de](mailto:info@almawin.de); Internet [www.almawin.de](http://www.almawin.de)

### Tájékoztatást adó terület

Hivatali órák 8.00 - 17.00; Telefon (00497181) 9770499

### Magyarországi forgalmazó

Presto-Pilot Kft. 1117 Budapest, Budafoki út 111-113.  
Tel.: 1/205-3024, [biotermekek@presto.hu](mailto:biotermekek@presto.hu)

### 1.4. Sürgősségi telefon

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
Ingyenesen hívható szám: 36-80/20-11-99

---

## 2. LEHETSÉGES VESZÉLYEK

### 2.1. Az anyag vagy készítmény besorolása

**Osztályozás az 1272/2008 sz. (EK) rendelet szerint [CLP/GHS]**

### További információ

A keverék, nem veszélyesnek minősül a 1272/2008 sz. (EK) rendelet [GHS] értelmében.

### 2.2. Címkézési elemek

**Címkézés az 1272/2008 / EK rendelet [CLP / GHS] szerint**

### Speciális szabályok a meghatározott keverékek kiegészítő címkeelemeire vonatkozóan

Limonént és Citrát tartalmaz. Az arra érzékenyeknél allergiás reakciót válthat ki.

A biztonsági adatlap kérésre rendelkezésre áll.

### 2.3. Egyéb veszélyek

### A PBT- és vPvB- értékelés eredményei

A rendelkezésre álló adatok szerint sem az összetevők, sem a keverék nem minősül PBT-nek vagy vPvB-nek.

---

## 3. ÖSSZETÉTEL / ALKOTÓRÉSZEKKEL KAPCSOLATOS ADATOK

### 3.1. Anyag

nem alkalmazható

### 3.2. Keverék

### Veszélyes összetevők

CAS-Nr.	EG-Nr.	Megnevezés	[%]	besorolás az 1272/2008 (EK) rendelet szerint [CLP/GHS]
64-17-5 REACH	200-578-6	etanol	< 5	Flam. Liq. 2, H225 / Eye Irrit.2, H319

**ÖKO Ruhaillesítő koncentrátum  
BIO Verbénakivonattal**

CAS-Nr.	Megnevezés	REACH regisztrációs szám
64-17-5	etanol	01-2119457610-43-xxxx

**Az összetevők megjelölése a 648/2004 számú, VII. függelék (EK) rendelet szerint**

Linalool  
Citral  
nem ionos tenzidek 5% alatt  
Limonene  
Citronellol  
Geraniol  
illatanyag

---

## 4. ELSŐSEGÉLY-INTÉZKEDÉSEK

### 4.1. Az elsősegély-intézkedések leírása

#### Általános útmutatások

Ha a panaszok nem múlnak el, orvossal kell konzultálni.

#### Bőrrel való érintkezés esetén

Ha az anyag bőrre kerül, vízzel le kell mosni.

#### Szembe kerülés esetén

Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása. Azonnal öblítse ki bő vízzel legalább 5 percig, még a szemhéjak alatt is. Ha a panaszok nem múlnak el, orvossal kell konzultálni.

Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni. Ha a panaszok nem múlnak el, orvossal kell konzultálni.

#### Lenyelés esetén

Ne hánytassunk.

Azonnal orvoshoz kell fordulni.

A száját öblítsük ki és itassunk sok vizet.

### 4.2. A legfontosabb akut és késleltetve fellépő tünetek és hatások

Információ nem áll rendelkezésre.

### 4.3. Megjegyzések az azonnali orvosi segítség vagy speciális kezelés vonatkozásában

Információ nem áll rendelkezésre.

---

## 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

### 5.1. Oltóanyag

#### Alkalmos oltóanyag

A tűzvédelmi intézkedéseket össze kell hangolni a környezettel.

### 5.2. Az anyagból vagy elegeiből származó különleges veszélyek:

Információk nem állnak rendelkezésre.

### 5.3. Megjegyzések a tűzoltáshoz

#### Különleges védőfelszerelés tűzoltásnál

A tüzeknél szokásos védőfelszerelést használni.

#### Egyéb megjegyzések

A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket a környezethez kell igazítani.

A tűz maradványait és a szennyezett oltóvizet a helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

---

## 6. INTÉZKEDÉSEK SZÁNDÉKTALAN KIÖMLÉS ESETÉN

### 6.1. Személyre vonatkozó óvintézkedések, védőfelszerelések és vészhelyzetben alkalmazandó eljárások

#### Vészhelyzetre nem kiképzett személyzet számára

Személyi védőfelszerelést használni.

## **ÖKO Ruhailatosító koncentrátum BIO Verbénakivonattal**

### **6.2. Környezetvédelmi intézkedések**

Ne engedjük közvetlenül a csatornába / felszíni vizekbe / talajvízbe jutni.

### **6.3. A területi elhatárolás és a tisztítás módszerei és anyagai**

Speciális folyadékmegkötő anyagokkal (pl. homok, fűrészpor, univerzális kötőanyag) kell felitatni. A maradékot vízzel leöblíteni.

### **6.4. Utalás más szakaszokra**

Biztonságos kezelés - lásd a 7. fejezetet.

Ártalmatlanítás - lásd a 13. fejezetet.

Személyi védőfelszerelés - lásd a 8. fejezetet.

---

## **7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

### **7.1. Útmutatások a biztonságos kezeléshez**

#### **Útmutatások a biztonságos kezeléshez**

Be kell tartani a vegyszerek kezelésével kapcsolatos szokásos biztonsági intézkedéseket.

#### **Általános védőintézkedések**

Vegyük figyelembe a vegyi anyagok kezelésére vonatkozó általános szabályokat.

#### **Higiénés intézkedések**

Munka közben nem szabad enni és inni.

Szünetek előtt és munka végén kezet kell mosni.

#### **Tűz- és robbanásvédelmi információk**

Különleges intézkedések nem szükségesek.

### **7.2. A biztonságos tárolás feltételei az összegegyeztetetlenség figyelembe vételével Raktárokkal és tárolóedényekkel kapcsolatos követelmények**

Kizárólag az eredeti tárolóedényekben tárolandó.

#### **Együtt-tárolással kapcsolatos információk**

Takarmánytól elkülönítve tárolandó.

Élelmiszertől elkülönítve tárolandó.

#### **További szempontok a tárolási feltételekkel kapcsolatban**

Elzárva és gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani.

#### **Tárolási stabilitásra vonatkozó adatok**

A termék eredeti, zárt tárolóedényben és 5-40°C-os hőmérsékleten tárolva legalább 24 hónapig eltartható.

**Tárolási osztály** 12

### **7.3. Specifikus felhasználási ajánlások meghatározott használatnál.**

lásd az 1. fejezetet

---

## **8. AZ EXPOZÍCIÓ KORLÁTOZÁSA ÉS FELÜGYELETE / SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK**

### **8.1. Felügyeletet igénylő paraméterek**

Munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékkel bíró összetevők

CAS-Nr.	Megnevezés	Mód	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm]	Csúcs	Megjegyzés
64-17-5	Etanol	8 óra	960	500	2(II)	DFG, Y

#### **DNEL-/PNEC- értékek**

#### **DNEL Munkavállaló**

CAS-Nr.	Anyag megnevezése	Érték	Mód	Megjegyzés
64-17-5	etanol	1900 mg/m <sup>3</sup>	DNEL akut belégzés (helyi)	

Biztonsági adatlap az (EK) 1907/2006 sz.  
(REACH) rendelet szerint

Nyomtatva: 2019.03.21.

Átdolgozva: 2019.03.21. 1.1 verzió

**ÖKO Ruhaillesítı koncentrátum**  
**BIO Verbénakivonattal**

950 mg/m3	DNEL hosszan tartó belégzés (szisztémás)
343 mg/kg bw/nap	DNEL hosszan tartó dermális (szisztémás)

**DNEL Fogyasztó**

CAS-Nr.	Anyag megnevezése	Érték	Mód	Megjegyzés
64-17-5	etanol	950 mg/m3	DNEL akut belégzés (helyi)	
		950 mg/m3	DNEL akut dermális, rövid ideig (helyi)	
		114 mg/m3	DNEL hosszan tartó belégzés (szisztémás)	
		206 mg/kg bw/nap	DNEL hosszan tartó dermális (szisztémás)	

**PNEC**

CAS-Nr.	Anyag megnevezése	Érték	Mód	Megjegyzés
64-17-5	etanol	2,75 mg/l	PNEC Vizek, időszakos kioldódás	
		0,96 mg/l	PNEC Vizek, édesvíz	
		0,79 mg/l	PNEC Vizek, tengervíz	
		580 mg/l	PNEC Vízisztító berendezés (STP)	

**8.2. Az expozíció korlátozása és felügyelete**

**Légzésvédelem**

Normál munkakörülmények között nem szükséges.

**Kézvédelem**

Normál munkakörülmények között nem szükséges.  
Vegyszerálló kesztyűk (EN 374)

**Szemvédelem**

Normál munkakörülmények között nem szükséges.

**Egyéb védőintézkedések**

Normál munkakörülmények között nem szükséges.

**Sajátos technikai irányítási berendezések**

Nincsenek további adatok, lásd a 7. szakaszt.

---

**9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK**

**9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó adatok**

Megjelenés	Szín	Szag
folyadék	átlátszó	citrusos

**Szagküszöb**

Nincs meghatározva.

**Egészség- és környezetvédelemmel, valamint biztonsággal kapcsolatos fontos adatok**

	Érték	Hőmérséklet	Módszer	Megjegyzés
<b>pH-érték</b>	kb. 3,5 – 4,5	20 °C	DIN 19261	
<b>Forráspont / Forrási tartomány</b>	nincs meghatározva			

**ÖKO Ruhaillesítı koncentrátum  
BIO Verbénakivonattal**

<b>Olvadáspont / Fagypont</b>	nincs meghatározva		
<b>Lobbanás pont</b>	> 70 °C		IP 170 / ISO 13736
<b>Párolgási sebesség</b>	nincs meghatározva		
<b>Tűzvesélyesség (szilárd)</b>	nem alkalmazható		
<b>Tűzvesélyesség (gázformájú)</b>	nem alkalmazható		
<b>Gyulladás hőmérséklet</b>	nincs meghatározva		
<b>Öngyulladás hőmérséklet</b>	nincs meghatározva		
<b>Alsó robbanási határ</b>	nem alkalmazható		
<b>Felső robbanási határ</b>	nem alkalmazható		
<b>Gőznyomás</b>	nincs meghatározva		
<b>Relatív sűrűség</b>	kb. 0,97 – 0,995 g/cm <sup>3</sup>	20 °C	DIN 51757
<b>Gőz sűrűség</b>	nincs meghatározva		
<b>Oldhatóság vízben</b>			oldható
<b>Oldhatóság / egyéb</b>	nincs meghatározva		
<b>Megoszlási hányados n-oktanol / víz (log P O/W)</b>	nincs meghatározva		
<b>Bomlási hőmérséklet</b>	nincs meghatározva		
<b>Vizkozitás</b>	nincs meghatározva		

**Oxidáló tulajdonságok**

nem alkalmazható

**Robbanási tulajdonságok**

nem alkalmazható

**9.2. További adatok**

További fizikai kémiai adatok nem kerültek meghatározásra.

---

## 10. STABILITÁS ÉS REAKTIVITÁS

### 10.1. Reakcióképesség

Információ nem áll rendelkezésre.

### 10.2. Vegyi stabilitás

Információ nem áll rendelkezésre.

### 10.3. Veszélyes reakciók lehetősége

Információ nem áll rendelkezésre.

### 10.4. Kerülendő feltételek

Rendeltetésszerű feldolgozás esetén nincsenek.

### 10.5. Összeférhetetlen anyagok

Információ nem áll rendelkezésre.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Rendeltetésszerű feldolgozás esetén nincsenek.

---

## 11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK

### 11.1. Adatok a toxikológiai hatásokra vonatkozóan

#### Akut toxicitás / irritáció / szenzibilizálás

	érték / értékelés	faj	módszer	értékelés
<b>LD50 Akut Orális</b>	10470 mg/kg	patkány	OECD 401	Etanolra vonatkoztatva
<b>LD Akut Dermális</b>	> 2000 mg/kg	házi nyúl	OECD 402	Etanolra vonatkoztatva
<b>LC50 Akut Inhalatív</b>	117 – 125 mg/l (4 óra)	patkány	OECD 403	Etanolra vonatkoztatva

**ÖKO Ruhaillesítı koncentrátum  
BIO Verbénakivonattal**

<b>bőrirritáció</b>	nem irritáló	A számítási mód alapján (konvencionális módszer)
<b>szemirritáció</b>	nem irritáló	A számítási mód alapján (konvencionális módszer)

**Toxikológiai vizsgálatok (egyéb információk)**

A besorolást a CLP-rendelet számítási módszerének megfelelően végeztük.

A termékről nem állnak rendelkezésre további adatok.

---

## 12. ÖKOLÓGIAI ADATOK

### 12.1. Toxicitás

#### Ökotoxikus hatások

	Érték	Faj	módszer	megjegyzés
<b>Hal</b>	LC50 13000 mg/l (96 óra)	Oncorhynchus mykiss	OECD 203	Etanolra vonatkoztatva
<b>Vízibolha</b>	12340 mg/l (48 óra)	Daphnia magna		Etanolra vonatkoztatva
<b>Alga</b>	EC50 12900 mg/l (72 óra)	Selenastrum capricornutum	OECD 201	Etanolra vonatkoztatva

### 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

#### Biológiai lebonthatóság

A készítményben található tenzidek megfelelnek a biológiai leépíthetőség feltételeinek, mint ahogy az EK 648/2004 -mosószerekre vonatkozó rendeletében rögzítve van.

### 12.3. Bio felhalmozódási potenciál

Információ nem áll rendelkezésre.

### 12.4. Talajban való mobilitás

Információ nem áll rendelkezésre.

### 12.5. A PBT- és vPvB-értékelés eredményei

A rendelkezésre álló adatok szerint sem a tartalmat, sem a keveréket nem kell PBT-nek vagy vPvB-nek minősíteni.

### 12.6. Egyéb káros hatások

#### Viselkedés tisztítóberendezésekben

A csatornába engedés előtt a technika szintjének megfelelően kell kezelni.

#### További ökológiai utasítások

	Érték	módszer	értékelés
<b>AOX-érték</b>	A termék nem tartalmaz szervesen lekötött halogént.		

#### Általános megjegyzések

Ne hagyja, hogy a termék szabálytalanul kerüljön a környezetbe.

---

## 13. ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÁSOK

### 13.1. A hulladék kezelés eljárása

#### Hulladékkulcs

20 01 30

#### Hulladéknév

Tisztítószer azok kivételével, amelyek a 20 01 29 alá esnek

#### Javaslatok a termékkel kapcsolatban

A helyi hatósági előírások betartásával kell ártalmatlanítani.

Az EU tagállamaiban nincsenek egységes rendelkezések a vegyszerek, ill. maradékanyagok ártalmatlanítására. Németországban a körforgás-gazdálkodási és hulladéktörvény (KrWG) által rögzítve van a hasznosítási utasítás. Ennek megfelelően meg kell különböztetni az "Újrahasznosítható hulladékokat" és a "Kezelésre váró hulladékokat". A különlegességeket - főként az odaszállításnál – ezen túlmenően a szövetségi államok is szabályozzák.

**ÖKO Ruhaillesítő koncentrátum  
BIO Verbénakivonattal**

**Javaslatok a csomagolással kapcsolatban**

A hatósági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A teljesen kiürített csomagolás újrahasznosítható.

**Ajánlott tisztítószer**

Víz

**Általános megjegyzések**

A hulladékulcs az eredeti termékre vonatkozik.

A hulladékulcsszámok nem csak termék, hanem mindenek előtt felhasználás vonatkozásúak. Amindenkori felhasználásra érvényes hulladékulcsszámok az Európai Hulladékjegyzékből vehetők ki.

---

**14. SZÁLLÍTÁSI ELŐÍRÁSOK**

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. UN- szám	-	-	-
14.2. Szabályszerű UN-küldemény-jelölés	-	-	-
14.3. Szállítási veszély-osztályok	-	-	-
14.4. Csomagolási csoport	-	-	-
14.5. Környezeti veszélyek	-	-	-

**14.6. Különleges elővigyázatossági intézkedések a felhasználónak**

Információ nem áll rendelkezésre.

**14.7. Tömeges felhasználás MARPOL-megállapodás 73/78 II függeléke szerint és IBC-Code szerint**

Információ nem áll rendelkezésre.

**További szállítási információk**

A szállítási előírások értelmében nem veszélyes anyag – ADR/RID (GGVSEB), IMDG (GGVSee), ICAO/IATA-DGR.

---

**15. ELŐÍRÁSOK**

**15.1. Biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások / az anyagra vagy elegyre vonatkozó specifikus szabályozások**

**Egyéb EU előírás**

648/2004 EK rendelet mosó- és tisztítószerekről

**VOC irányelv**

VOC tartalom 4,3 %

**Nemzeti előírások**

Vízveszélyességi osztály 1 Keverék-WGK

**15.2. Anyagbiztonsági megítélés**

Információ nem áll rendelkezésre.

---

**! 16. EGYÉB ADATOK**

**Javasolt felhasználás és korlátozások**

Felhasználás a Lebensmittel- und Bedarfsgegenstandegesetz-nek - LMBG (élelmiszer- és közszükségleti cikkktörvény) megfelelően.

Figyelembe kell venni a vegyszerekre vonatkozó nemzeti és helyi törvényeket.

**További információk**

Az adatok ismereteink mai szintjének felelnek meg, és arra szolgálnak, hogy a terméket a vonatkozó biztonsági

Biztonsági adatlap az (EK) 1907/2006 sz.  
(REACH) rendelet szerint

Nyomtatva: 2019.03.21.

Átdolgozva: 2019.03.21. 1.1 verzió

**ÖKO Ruhailatosító koncentrátum**  
**BIO Verbénakivonattal**

óvintézkedések szempontjából írják le. Nem jelentenek szavatosságot a leírt termék tulajdonságaira vonatkozóan.

A változásokat „!” jelöli. Az adatok az előző, 1.0 verzióhoz képest módosultak.

**! A legfontosabb adatok forrásai**

REACH-rendelet 1907/2006 (EK)

Az alapanyag beszállítók biztonsági adatlapjai.

CLP-rendelet (EG) Nr. 1272/2008

H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.